

へいせい ねん がつ にち
平成26年9月12日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じ けん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身のまわりの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう そうりょうじかん れんらく
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (10件)

1. 傷害事件 (タスカルーサ地区)

みだ
見出し: "Three students arrested in University of Alabama dorm assault, warrant out for fourth suspect"

しんぶん
新聞: AL.com

きしゃ
記者: Melissa Brown

ひづけ
日付: 9/11/14

ようし
要旨: Three University of Alabama students **were arrested this week** in connection to an on-campus assault that sent a fellow student to the intensive care unit. A fourth student wanted in the case has yet to be located, police say. Tuscaloosa County Metro Homicide Unit said Thursday the victim told police the group of four students approached his friend and began harassing him when the victim stepped in to tell the group to "move along." They then attacked the victim. One of the suspects punched the victim, knocking him to the ground. Another suspect then "began jumping on the victim and punching him," a police deposition reads. An additional suspect pulled the victim into a choke hold before punching and kicking him until he was knocked unconscious.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/09/three_students_arrested_in_uni.html#incart_river

2. 公務執行妨害事件（タスカルーサ地区）

見出し： **"21-year-old charged with shooting Tuscaloosa Police officers, neighbor's house with BB gun"**

新聞： AL.com

記者： Stephen Dethrage

日付： 9/11/14

要旨： According to a deposition filed in the Tuscaloosa District Court, four officers responded to on apartment on East 48th Avenue just before 2 a.m. Tuesday. A 28-year-old woman there had called police and reported that while she was sitting in her apartment, someone nearby had fired a shot through her wall. As the four officers stood in the parking lot, someone opened fire on them with a BB gun, hitting a patrol vehicle and the ground around them. One officer's bulletproof vest was struck by a BB. They spotted two people on the back porch of a home on a nearby street and went over to confront them. On the porch they found a 21-year-old man who confessed that he'd been shooting the BB gun across the street at the officers. The man was arrested and charged with four counts of reckless endangerment and one count of firing a weapon into an occupied building.

http://www.al.com/news/index.ssf/2014/09/21-year-old_charged_with_shoot.html#incart_river

3. 窃盗事件（タスカルーサ地区）

見出し： **"'Extremely hazardous' radio equipment stolen from parking lot of Tuscaloosa hotel"**

新聞： AL.com

記者： Stephen Dethrage

日付： 9/11/14

要旨： Police were called to a hotel on McFarland Boulevard Wednesday to investigate a vehicle that'd been broken into. Two devices used to test equipment on cell phone towers had been stolen. The devices, a CCI Pim Pro 1921 and a Pim Pro 850, emit radio-frequency radiation when they're turned on. Police said without the proper equipment and training they are extremely dangerous. According to the

Health Physics Society, high levels of radio-frequency radiation can rapidly heat human tissue and cause damage, especially to areas like the eyes and testes, which don't dissipate heat easily.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/09/extremely_hazardous_radio_equi.html#incart_river

4. せつとうじけん 窃盗事件 (フーバーちく地区)

みだ 見出し : "Hoover police: 2 arrested in burglaries of homes under construction in Ross Bridge"

しんぶん 新聞 : AL.com

きしや 記者 : Jon Reed

ひづけ 日付 : 9/11/14

ようし 要旨 : Two men are each charged with five counts of third-degree burglary, two counts of second-degree theft of property and one count of first-degree theft of property, according to Hoover police. Both were arrested Wednesday after new homes under construction in Ross Bridge were burglarized. One suspect was taken into custody when police found him loading a new stove into an SUV in the 4400 block of Tuckahoe Lane, Rector said. The other fled that scene but was found four hours later walking on Chalybe Trail. Police said construction materials and appliances are common targets of thieves in Hoover. http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/hover_police_2_arrested_in_bu.html#incart_river

5. ほうかじけん 放火事件 (アラブちく地区)

みだ 見出し : "Flaming notes found near arson scene lead Arab police to suspect"

しんぶん 新聞 : AL.com

きしや 記者 : Jon Reed

ひづけ
日付 : 9/11/14

ようし
要旨 : Police responded to a semitrailer on fire at Amberwood Apartments on South Main Street Friday morning. They found several notes in the area with the suspect's name written on them. These notes were also on fire. Police quickly found the suspect, nearby on South Main Street. Police said she admitted setting the fire. The woman is charged with third-degree arson and possession of drug paraphernalia.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/flaming_notes_found_near_arson.html#incart_river

6. ごうとうみすいじけん (ハンツビル地区)

みだ
見出し : "Woman robbed after being asked for crack cocaine at Huntsville hotel"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 9/11/14

ようし
要旨 : Police are investigating the robbery of a woman in her hotel room. The victim told police that she heard a knock at her hotel room door around 12:35 a.m. Friday at the Economy Inn on University Drive. When she opened the door, a woman asked her for crack cocaine, the report says. According to police when the victim told the woman she didn't have any, she pulled out a knife and tried to take the victim's money. The two woman started fighting and they both received minor injuries, police say.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/woman_robbed_at_knifepoint_aft.html#incart_river

7. じゅうきしやうごうとうじけん (ハンツビル地区)

みだ
見出し : "3 Huntsville women robbed at gunpoint after inviting 2 males over to visit"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 9/12/14

ようし
要旨 : Three women say they were robbed after inviting two males over to visit Thursday night. The victims told police they invited the two males, one only known as James, over to one of their homes in the 4000 block of Broadmeadow Lane around 7 p.m. When the males got inside the home, they pulled out pistols and demanded money and cell phones from the three women, police say. The males took the property and were seen leaving the area in a blue sedan.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/3_huntsville_women_at_gunpoint.html#incart_river

8. せつとうじけん (ジェファソンぐんちく郡地区) 窃盗事件

みだ
見出し : "Housekeeper charged with stealing nearly \$30,000 in jewelry from Jefferson County woman"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 9/12/14

ようし
要旨 : A woman called Jefferson County sheriff's deputies to her Mount Olive home on Aug. 28 to report some of her jewelry missing. She told investigators it was likely stolen, and that she had a disagreement with her former housekeeper who had then quit. Detectives launched an investigation. During the probe, they questioned the former housekeeper about the missing jewelry, and determined she had nothing to do with the theft. As the investigation continued, deputies learned the jewelry had been sold to a jewelry store on Aug. 14 and Aug. 20. The new housekeeper was identified as the seller and arrested.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/housekeeper_charged_with_steal.html#incart_river

9. ^{せつとうじけん}窃盗事件 (ガルフショアーズ^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Flip-flop-wearing Hooters burglar sought by Gulf Shores police"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Marc D. Anderson

^{ひづけ}日付 : 9/12/14

^{ようし}要旨 : A flip-flop-wearing burglar is being sought by police after two restaurants were robbed early Thursday morning. Surveillance video from Hooters on East Beach Boulevard shows a young man wearing a hooded zip-up sweatshirt, pants and flip-flops inside the restaurant about 3 a.m., according to Gulf Shores police. Police believe the man is also responsible for a similar burglary at Gulf Island Grill, which is next to Hooters on the beach highway.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/09/flip-flop-wearing_hooters_burg.html#incart_river

10. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (バーミングハム^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "16-year-old critically injured in shooting in Birmingham's Loveman Village public housing community"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Carol Robinson

^{ひづけ}日付 : 9/12/14

^{ようし}要旨 : Birmingham police are investigating a shooting that left a 16-year-old critically wounded. The shooting happened before 11 a.m. in the Loveman Village public housing community. The victim was shot twice in the chest, said police. Investigators said they found a trail of blood, but no shell casings. Witnesses reported hearing about five shots fired from what they believe was a revolver. The teen, they said, was conscious but gasping for breath and unable to speak before he was taken to the hospital.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/man_critically_injured_in_shoo.html#incart_river

ジョージア州 (5件)

1. 銃器使用強盗事件 (バックヘッド地区)

見出し : "Update: Man abducted and robbed in Buckhead"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 9/11/14

要旨 : Atlanta police Thursday were looking for three men who kidnapped a Buckhead man and forced him to withdraw money from several cash machines before returning to the victim's home and stealing his car. The 35-year-old victim told police he had just arrived at his home on Mathieson Road around 1:30 a.m. Thursday and was getting out of his car when he was approached by the three men, one armed with a shotgun, and forced into their orange Dodge Neon. The suspects drove the victim to two Bank of America branches and two convenience stores in the area of Peachtree, Piedmont and Pharr roads, and forced him to withdraw a total of \$700 in cash. "The suspects then returned the victim to his residence where they went inside and forced the victim to write them a personal check for \$2,500 and took the victim's 2000 dark green Honda Civic," police said. The suspects put the victim back in their vehicle, drove him to the 2900 block of Peachtree Road and released him.

<http://www.ajc.com/news/news/man-kidnapped-buckhead-forced-withdraw-money-atms/nhKsg/>

2. 銃器使用強盗事件 (サンディスプリングズ地区)

見出し : "Gunmen hit Sandy Springs package shipper"

新聞 : ajc.com

記者 : Steve Visser

日付 : 9/11/14

ようし
要旨：Two armed robbers barged into a Sandy Springs package shipping business Thursday, assaulting employees and leaving them bound. The thieves hit America's Mail Center at 6595 Roswell Road around 5 p.m., police said. One employee was treated for a blow to the mouth after being "tied up and put in a bathroom" with another staffer according to reports. It was unclear what the suspects took from the store. <http://www.ajc.com/news/news/gunmen-hit-sandy-springs-package-shipper/nhLQM/>

3. 銃器使用殺人事件 (フルトン郡地区)

みだ
見出し："**Man fatally shot outside Fulton Industrial hotel**"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしや
記者：Mike Morris

ひづけ
日付：9/11/14

ようし
要旨：Reportedly, a man found wounded around midnight in a Chevrolet Malibu in a ditch alongside the ramp from I-20 to Fulton Industrial Boulevard had been shot in the parking lot of the nearby Fairview Inn hotel. Apparently, after the shooting, the man drove onto Fulton Industrial, and then drove the wrong way up the I-20 exit ramp before crashing into the ditch. The victim was taken to Grady Memorial Hospital, where he later died. <http://www.ajc.com/news/news/man-fatally-shot-in-parking-lot-of-fulton-industri/nhLZD/>

4. 薬物事件 (アトランタ地区)

みだ
見出し："**Guard charged with smuggling drugs into federal pen in Atlanta**"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしや
記者：Rhonda Cook

ひづけ
日付：9/12/14

ようし
要旨：A prison guard is charged with taking thousands of dollars to smuggle contraband, including heroin and other drugs, into the lower-security camp adjacent to the U.S. Penitentiary in Atlanta. According to a criminal complaint filed Friday in U.S. District Court, the guard was willing to bring things to inmates in exchange for cash. An intermediary for an inmate told the FBI of Engram's alleged

operation that had been going on most of the summer, according to authorities. The guard allegedly offered to bring in drugs and other controlled substances into the prison for a price. An intermediary appearing to be working between an inmate and Engram wore a wire when he met with the prison guard to help establish guilt. <http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/guard-charged-with-smuggling-drugs-into-federal-pe/nhLwD/>

5. 性的暴行事件 (コブ郡地区)

見出し : "High school volleyball coach accused of kissing, fondling student"

新聞 : ajc.com

記者 : Alexis Stevens

日付 : 9/12/14

要旨 : A Cobb County high school volleyball coach is accused of kissing and fondling one of his players at school, according to his arrest warrant. The Kennesaw man was arrested Thursday afternoon and charged with two counts of sexual assault, both felonies, and one misdemeanor count of sexual assault, Cobb jail records showed. He was being held Friday afternoon on \$10,000 bond. The suspect, in his first year at Kell High School, is the coach for the junior varsity girls team, according to the school's website. The alleged assault happened Wednesday afternoon and involved one of his players, according to his warrant. <http://www.ajc.com/news/news/high-school-volleyball-coach-accused-of-kissing-fo/nhLyz/>

ノースカロライナ州 (2件)

1. 交通死亡事故 (ローリー地区)

見出し : "Woman charged in crash that killed Raleigh man"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : Thomasi McDonald

ひつけ
日付 : 9/11/14

ようし
要旨 : A 57-year-old Raleigh man was on his motorcycle when he was killed in a collision that snarled traffic on South Saunders Street for two hours Thursday morning. Another motorcyclist was also injured in the crash. Police charged the driver of a Ford work van with one misdemeanor count each of death by motor vehicle and unsafe movement, according to a citation filed Thursday afternoon at the county magistrate's office.

2. やくぶつじけん (ローリー地区)

みだ
見出し : "Red Springs officer arrested on drug charges"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : Thomasi McDonald

ひつけ
日付 : 9/11/14

ようし
要旨 : The State Bureau of Investigation says a Red Springs police lieutenant is accused of fraudulently obtaining narcotic painkillers in four counties. A statement on the agency's website says the 48-year-old was arrested in Lumberton after an investigation. According to the SBI, the suspect went to doctors in Cumberland, Robeson, Hoke and Scotland counties complaining of pain in his back, neck or tooth so he could get a prescription for hydrocodone. He is charged with obtaining a controlled substance by fraud, trafficking opiates and trafficking by possessing opiates. He is free on \$25,000 bond, and it's not known if he has an attorney. <http://www.newsobserver.com/2014/09/12/4145578/red-springs-officer-arrested-on.html?sp=99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (2件)

1. おうりようじけん (地区)

みだ
見出し : "Armored car driver charged; \$89K missing from route"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Rachael Myers Lowe

ひづけ
日付 : 9/11/14

ようし
要旨 : A sixty-year-old driver for an armored car company was charged with breach of trust after \$89,750 turned up missing from several of the deposits he picked up between August 18 and September 2, the warrant for his arrest states. He allegedly admitted taking the cash from secured deposit bags when questioned and explained how he did it. HE was arrested on September 8th.
<http://www.thestate.com/2014/09/11/3675364/armored-car-driver-charged-89k.html?sp=/99/132/154/157/>

2. じゅうきかんれんごうとうじけん銃器関連強盗事件 (グリーンビルちく地区)

みだ
見出し : "BB guns used in Greenville bank robbery"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Anna Lee

ひづけ
日付 : 9/12/14

ようし
要旨 : Three people were charged with armed robbery and criminal conspiracy, according to warrants. The bank at 265 S. Pleasantburg Drive had just opened at 9 a.m. Wednesday when two people came in with their faces covered according to reports. Warrants allege that a man brandished two BB guns and gave orders to bank employees while a woman jumped onto the counter and took approximately \$2,269 from a teller's drawer. The employees as well as one customer inside believed the guns were firearms and complied, warrants said. No shots were fired, and no one was injured. Later that day, police received a call about two people who were seen burning clothes like the suspects wore during the bank robbery. He said the caller was able to give a description of the vehicle. "That led us to following the tag information and arresting the suspects," police said. A K-9 dog found the stolen money covered in dye not far from the bank. <http://www.thestate.com/2014/09/12/3675579/bb-guns-used-in-greenville-bank.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア州 (3件)

1. 銃器使用事件 (ピーターズバーグ地区)

見出し : "Man critically wounded in Petersburg shooting"

新聞 : timesdispatch.com

記者 : Mark Bowes

日付 : 9/10/14

要旨 : Police responded to the Knights Inn on 622 E. Wythe St. at 12:21 p.m. for reported gunshots in the area. Arriving officers located the victim. The victim, in his 30s, wasn't immediately identified. Police said he was taken by helicopter to VCU Medical Center with at least one critical gunshot wound.
http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/man-critically-wounded-in-petersburg-shooting/article_cc164d22-3925-11e4-a5f6-0017a43b2370.html

2. 詐欺事件 (ホープウェル地区)

見出し : "Hopewell police search for construction fraud suspect"

新聞 : timesdispatch.com

記者 : Brandon Shulleeta

日付 : 9/12/14

要旨 : Hopewell police are on the lookout for a man wanted for construction fraud. The 31 Richmond man is accused of defrauding a 60-year-old victim, according to police. A felony warrant has been issued for his arrest. http://www.timesdispatch.com/news/local/tri-cities/hopewell/hopewell-police-search-for-construction-fraud-suspect/article_21a1c96c-3ac8-11e4-96f1-001a4bcf6878.html

3. 銃器使用強盗未遂事件 (チェスターフィールド地区)

みだ
見出し : **"Clerk fights off would-be robber with mop, Chesterfield police say"**

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしや
記者 : Brandon Shulleeta

ひづけ
日付 : 9/12/14

ようし
要旨 : A mop-wielding gas station clerk fought off an attempted robber who was armed with a handgun in Chesterfield County early this morning, according to police. The masked suspect, described as a bald white man between ages 19 and 25, displayed the gun at about 3:30 a.m. at the Exxon gas station in the 15700 block of Woods Edge Road and demanded money from the register, according to Chesterfield police. "The victim struggled with the suspect, at one point swinging a mop at the suspect." The clerk was able to pull off the suspect's mask during the struggle, according to police, who said the suspect then fled without taking anything. The victim sustained minor injuries.

http://www.timesdispatch.com/news/local/chesterfield/clerk-fights-off-would-be-robber-with-mop-chesterfield-police/article_a8fca74c-3acd-11e4-9e3f-001a4bcf6878.html